

Unterrichtssequenz „Unsere Schule“

Sequenza didattica „La nostra scuola“

Séquence didactique „Notre école“

(Quelle : https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/6e/Uetersen_Birkenallee_Schule.jpg?uselang=de)



1) Titolo dell'attività:

La nostra scuola

Discipline:

L1;L2; Uomo e ambiente; Media e informatica

2) Classi:

IV/V

3) Obiettivi dell'attività:

- Ampliare il vocabolario nella L2, in particolare dell'ambito connesso alla scuola e all'insegnamento
- Migliorare la comprensione orale nella L2
- Migliorare la pronuncia e l'intonazione nella L2
- Far uso di applicazioni video
- Realizzare una composizione video
- Ampliare le competenze di lavoro a gruppi e a progetto
- Competenze di composizione di un testo descrittivo (anche per la L1)

4) Breve descrizione dell'attività/dello svolgimento dell'attività

1. Gli allievi visionano e si appropriano del materiale linguistico corrispondente alla tematica nella L2, indispensabile per la sequenza (vedi sotto: *Sostegno linguistico*)
2. Essi preparano una presentazione video sulla propria sede scolastica. A questo scopo preparano un piccolo copione. Il copione lo si può già scrivere con la relativa terminologia nella L2.
3. Può risultare utile fare delle ricerche sulla sede scolastica (soprattutto se si prevede di fare un quiz sulla scuola): per esempio quando è stata costruita, scuole precedenti nel comune, curiosità, particolarità, ... in tal caso sarebbe vantaggioso programmare una visita al Comune o intervistare un (ex-)direttore o direttrice della scuola.
4. Gli allievi suddividono i ruoli nel gruppo, si esercitano con le registrazioni previste e impiegano il materiale linguistico necessario (p.es. "Questa qui è la nostra palestra").
5. Si registra il video.
6. La registrazione può essere elaborata in vari modi (taglio, musica, sottotitoli, sottotitoli di traduzione, ...)
7. La versione finale della registrazione viene caricata in Storebox e condivisa con la classe di scambio.
8. Eventuale aggiunta:
Le classi possono accordarsi di effettuare un quiz. In tal caso vanno preparate le corrispondenti domande (cfr. sopra il punto 3).
9. Dopo lo scambio: riflessione in classe concernente l'attuazione e il processo di apprendimento.

5) Unità didattiche, organizzazione sociale e classi coinvolte:

<i>Unità didattiche (un'unità equivale a 45')</i>	<i>Organizzazione sociale</i>	<i>Classi coinvolte</i>	<i>Data</i>
1. Preparazione della sequenza - Vocabolario	A grande gruppo a coppie	Solo la mia classe	
2. Lavoro sul copione e esercitazione dei ruoli.	A coppie	Solo la mia classe	
3. Eventuali ricerche nel Comune (o sim. – eventualmente 2 unità)	A coppie	Solo la mia classe	
4. Registrazione del video	A coppie	Solo la mia classe	
5. Elaborazione della registrazione (a seconda del programma previsto con la classe: 2 unità)	A grande gruppo a coppie	Solo la mia classe	
6. Scambio I video vengono caricati su Storebox, rispettivamente si scaricano da lì. 7. Se previsto: effettuare il quiz	A grande gruppo a coppie	La mia classe e la classe partner (Quiz: Videoconferenza: domande reciproche)	
8. Riflessione in classe	A grande gruppo	Solo la mia classe	

6) Materiali e tecnologie utilizzati:

- „Sostegno linguistico“ (si veda la scheda sotto) vocabolario / translator
- Videocamera / smartphone
- Programma per l'elaborazione video (p.es. Movie Maker, iMovie)
- Account Storebox
- Connessione funzionante per la videoconferenza (Skype)

7) Differenziazione:

Dato che molte delle attività sono lavori pratici relativamente semplici non si impone una suddivisione differenziata dell'incarico. Va tuttavia badato a formare gruppi/coppie appropriati in base alle capacità presenti.

Sprachliche Unterstützung <i>Deutsch</i>	Aide linguistique <i>Français</i>	Aiuto linguistico <i>Italiano</i>
Wir stellen euch unsere Schule vor	Nous vous présentons notre école	Vi presentiamo la nostra scuola
Hier sind wir ...	Nous sommes ici ...	Qui siamo ...
.. vor dem Eingang	... en face de l'entrée	... davanti all' entrata
.. in unserem Schulzimmer	... dans notre salle de classe	... nella nostra aula
Es hat einen Kindergarten	Il y a une école infantine	C'è una scuola dell'infanzia
Hier gibt es nur die Primarstufe	Ici, il n'y a que l'école primaire	Qui c'è solo la scuola elementare
Die Oberstufe ist auch vorhanden	Il y a aussi une école secondaire	C'è anche la scuola media
Es hat etwa Hundertzwanzig Schüler - die Schülerin	Il y a environ cent vingt élèves – une élève	Ci sono circa centoventi allievi – l' allieva
Primarschüler – schülerinnen	Élèves de l'école primaire	Allievi della scuola elementare
Es hat vier Klassen	Il y a quatre classes	Ci sono quattro classi
Unsere Schulleiterin heisst der Schulleiter	Notre directrice s'appelle ... le directeur	La nostra direttrice si chiama ... il direttore
Das Schulhaus wurde 1982 gebaut	L'école a été construite en 1982	La scuola è stata costruita nel 1982
Das hier ist unsere Lehrerin unser Lehrer	C'est notre enseignante – l'enseignant (le/la professeur-e)	Questa è la nostra docente (la nostra prof) – il docente (il prof)
Hier sind wir in der Turnhalle	Ici, nous sommes dans la salle de gym	Qui siamo in palestra
Das ist das Werkzimmer	Ceci est la salle pour les ACM	Questa è l'aula delle attività creative
Das ist der Pausenplatz	Ceci est la cour de récréation (pour la pause)	Questo è il piazzale per la ricreazione (per la pausa)
wir spielen Basketball oder Fussball	Nous jouons au basketball ou au football	Giochiamo a basket o a calcio
wir schwatzen über ...	Nous parlons de ...	parliamo di ...
es hat ein (Basketball-)Platz	Il y a un terrain (de basketball)	c'è un campo (di basket)
Diese Treppe führt ...	Cet escalier amène vers ...	Questa scala porta ...
Jetzt gehen wir ...	Maintenant, allons à ...	adesso andiamo ...
Wir zeigen euch ...	Nous vous montrons ...	vi facciamo vedere ...
bei uns hat es auch eine Mediothek	Chez nous, il y a aussi une médiathèque	da noi c'è anche una medioteca
meine Banknachbarin – mein Banknachbar	Ma voisine de banque – mon voisin de banque	la mia compagna di banco - il mio compagno di banco